

Äriregistri kood	Ettevõtte registrinumber	Linn või maakond
	10347526	Tallinn, Linnakohtu Registriosakond

SISSE TULNUD

MAJANDUSAASTA ARUANNE

2003

1 Jaanuar 2001 a	31 Detsember 2001 a
Majandusaasta algus	Majandusaasta lõpp

Ärinimi (kirjapildis suur ja väike tähed)	AS MGT Muuga Grain Terminaal	
Aadress (tänav, küla, alevik, linn)	Maardu tee 57 MAARDU 74115	
		Maakond

Ettevõtte nimetus (kirjapildis suur ja väike tähed)	AS MGT Muuga Grain Terminaal	
Aadress (tänav, küla, alevik, lin)	Maardu tee 57 MAARDU 74115	
		Maakond
E-mail aadress		
Tegevjuht (ees- ja perekonnanimi, amet)	S.Stseblanov - Juhatuse esimees	
Telefon	Mobiiltelefon	Faks
6-319-601		6-319-179

Põhitegevusala	viljaveoste tootlemine ja ladustamine	
		Kood
Omandivorm		

Auditorkontroll	Nimi Toomas Villem vanutatud auditor	Kuupäev	Tel
-----------------	---	---------	-----

Raamatupidaja	Nimi I Scrokurov	Tel 6-319-311
---------------	------------------	---------------

Eraldi esitatavate dokumentide loetelu:

- auditorijareldus - otsus

RAAMATUPIDAMISBILANSS

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

24-03-2003

SEISUGA 31 Detsember 2001 .a.

KROONIDES (komakohata).....

AKTIVA (VARA)

KÄIBEVARA

	Rea- tr	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
		31 Detsember 2001 .a	1 Jaanuar 2001 .a
	0	1	2
1 RAHA JA PANGAKONTOD	010	1874044	918424

3.NÕUDED OSTJATE VASTU

	0	1	2
3.1 Ostjatelt laekumata arved		106396	259609
KOKKU	030	1980440	259609

4. MITMESUGUSED NÕUDED

	0	1	2
4.4 Muud lühiajalised nõuded		3000	20000
KOKKU	040	3000	20000

6 ETTEMAKSTUD TULEVASTE PERIOODIDE KULUD

	0	1	2
6.1 Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		460099	667111
6.2 Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud			3524
KOKKU	060	460099	670635

7. VARUD

	0	1	2
7.5 Ettemaksed hankijatele			9798
KOKKU	070		9798

KÄIBEVARA KOKKU

	100	2443539	1878467
--	-----	---------	---------

9 MATERIAALNE PÕHIVARA

	0	1	2
9.1 Maa ja ehitised(soetusmaksumuses)		4282675	4282675
9.2 Masinad ja seadmed(soetusmaksumuses)		2873441	2703441
9.3 Muu inventar, tööriistad, sisseade ja muud (soetusmaksumuses)		113028	113028
9.4 Akumuleeritud põhivara kulum (murus)		1492607	957880
9.5 Lõpstatud ehitus		347112	347112
KOKKU	120	6123649	6488376

PÕHIVARA KOKKU

	200	6123649	6488376
--	-----	---------	---------

AKTIVA (VARA) KOKKU

	300	8567188	8366843
--	-----	---------	---------

**PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL
KOHUSTUSED**

Failinna 1 maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

24-03-2003

13 VÕLAD HANKIJATELE

	0	1	2
13.1 Hankijatele tasumata arved		1756481	1863827
KOKKU	330	1756481	1863827

14 MITMESUGUSED VÕLAD

	0	1	2
14.1 Võlad tütar- või emajäsemetele			696889
KOKKU	340		696889

15 MAKSUVÕLAD

	350	1029246	1754897
--	-----	---------	---------

16 VIITVÕLAD

(aruandeperioodil masinate kulud)

	0	1	2
16.1 Võlad töövõtjatele		1099806	1484251
16.4 Muud viitvõlad		5313	10332
KOKKU	360	1105119	1494583

LUHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU

	400	3890846	5810196
--	-----	---------	---------

KOHUSTUSED KOKKU

	600	3890846	5810196
--	-----	---------	---------

OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS

	Rea nr	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
22. AKTSIAKAPITALI NIMIVAARTUSED	610	1399200	1399200
Põhikirjas näidatud aktsiakapitali suurus		1399200	1399200

	0	1	2
26.1 Kohustuslik reservkapital	651	65627	45627

**27 EELMISTE PERIOODIDE
JAOTAMATA KASUM**

	660	1091820	932189
--	-----	---------	--------

28 ARUANDEAASTA KASUM (-KAHJUM)

	670	2119695	179631
--	-----	---------	--------

OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS KOKKU

	700	4676342	2556647
--	-----	---------	---------

**PASSIVA
(kohustused ja omakapital) KOKKU**

	800	8567188	8366843
--	-----	---------	---------

KASUMIARUANNE

SKEEM 1

ott.
 mr. J. Barr
 Tallinna Linnakohus
 Registritsakond
 SISSE TULNUD
 24-03-2003

KROONIDES (komakohata)

	Rea nr	Aruande majandusaastal 1 Jaanuar 2001 a. algus 31 Detsember 2001 a. lõpp	Eelmise majandusaastal algus lõpp
	0	1	2
ÄRITULUD			
1 Reaseerimise netokäive	010	37,666,645	40871913
4 Muud äritulud	040	5,370	4940984
ÄRITULUD KOKKU	100	37,672,015	45812897

	0	1	2
ÄRIKULUD			
5 Kaubad, toore, materjal ja teenused	110	3,852,711	5852052
6 Mitmesugused tegevuskulud	120	14,530,598	18243607
7 Tööjõu kulud	130	16,717,102	21152763
s h. 7 a. Palgakulu	131	12,957,616	16299978
7 b Sotsiaalmaksud	132	3,753,147	4847433
8 Kulum	140	534,727	484596
s h 8 a. Põhivara kulum ja väärtuse langus	141	534,727	484596
ÄRIKULUD KOKKU	160	35,635,138	45733019

ÄRIKASUM (-KAHJUM)	170	2,036,877	79878
---------------------------	-----	-----------	-------

KASUMIARUANNE

SKEEM 1

24-03-2003

KROONIDES (komakohata)

10. Finantstulud	Rea- nr.	Aruande majandusaastal	Eelmisel majandusaastal
10 d kasum valuutakursi muutustest	174	5	1250
10 e muud intressi- ja finantstulud	175	103,922	129848
FINANTSTULUD KOKKU	180	103,927	131098

11. Finantskulud	0	1	2
11 d kahjum valuutakursi muutustest	184	21,108	31344
FINANTSKULUD KOKKU	190	21,108	31345

KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST	200	2,119,695	179631
---	------------	------------------	---------------

KASUM (-KAHJUM) ENNE TULUMAKSUSTAMIST	230	2,119,695	179631
--	------------	------------------	---------------

ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	250	2,119,695	179631
--	------------	------------------	---------------

24-03-2003
LISA 1

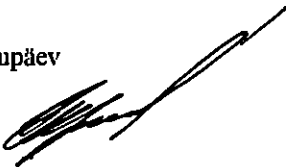
Kinnitus raamatupidamise kõikehõlmavuse ja raamatupidamispõhimõtete kohta

Käesoleva kirja eesmärk on kinnitada, et AS MGT Muuga Grain Terminaal seisuga 31.12.2001 koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2001 aasta tulemuseks 2.119.695 krooni puhaskasumit ja bilansi kogusummaks 8.567.188 krooni, on koostatud tuginedes kehtivatele raamatupidamist reguleerivatele seadusandikele aktidele

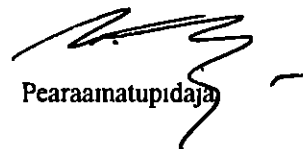
Kinnitame kogu meie käsutuses oleva informatsiooni põhjal järgmist

- ☐ Ettevõtte tegevjuhtudena oleme teadlikud oma vastutusest aastaaruande koostamisel ning sisekontrolli korraldamisel vastavalt raamatupidamist reguleerivatele seadusandlikele aktidele
- ☐ Meil ei ole andmeid oluliste majandustehingute kohta, mis oleksid mingil põhjusel jäänud raamatupidamises kajastamata
- ☐ Kõik varad, mis on kajastatud raamatupidamises, olid aruandepäeval ettevõtte omand ja kõik varad, mis olid ettevõtte omanduses aruandepäeval, on kajastatud aastaaruandes
- ☐ Kõik aruandepäeval ettevõttel olnud võlad ja muud kohustused on kajastatud aastaaruandes. Meil ei ole andmeid peale aastaaruandes esitatud oluliste kohustuste, näiteks lahendamata või potentsiaalsete juriidiliste tulikusimuste kohta
- ☐ Kõik ettevõtte poolt antud garantiid ja muud bilansivälised kohustused on tehtud auditoritele auditi käigus teatavaks ning ulatuses, millises peame nende realiseerumist tõenäoliseks, on need kantud kasumiaruandes kuluks
- ☐ Oleme teinud meie võimaluste piires kõik, et võtta arvesse ja informeerida auditoreid bilansikuupaeva jarel aset leidnud olulistest sündmustest, potentsiaalsetest kohustustest, huvitusnõuetest, maksudest jms
- ☐ Ettevõttel ei ole tuleviku jaoks tegevuskavasid, mis võiksid nõuda varade või kohustuste raamatupidamisvaartuse olulist korrigeerimist
- ☐ Kõik aktsionaride üldkoosolekute ja juhatuse protokolid ning mistahes muu teave, mis on oluline objektiivse saamiseks ettevõtte finantsseisundist, on auditi läbiviimisel antud auditirite käsutusse

Kuupäev



Juhatuse esimees



Pearaamatupidaja

24-03-2003

AS MGT

RAHAVOOGUDE ARUANNE

Ärikasum	2 036 877	
Kulum	534 727	
Nõuete vähenemine ostjate vastu	153 213	
Mitmesuguste nõuete vähenemine	17 000	
Ettemakstud tulevaste perioodide kulude vähenemine	210 536	
Varude vähenemine	9 798	
Võlgade vähenemine hankijatele	-107 346	
Mitmesuguste võlgade vähenemine	-696 889	
Maksuvõlgade vähenemine	-725 651	
Võlgade vähenemine töövõtjatele	-384 445	
Muude vutvõlgade vähenemine	-5 019	
Korrigeerimine kursivahedega	-21 103	
Saadud intressid	103 922	
RAHAVOOG ÄRITEGEVUSEST		1 125 620
Põhivara soetamine	-170 000	
RAHAVOOG INVESTEERIMISEST		-170 000
RAHAVOOG FINANTSEERIMISEST		0
RAHAVOOD KOKKU		955 620
Raha ja pangakontod perioodi alguses	918 424	
Raha ja pangakontod perioodi lõpus	1 874 044	
RAHAJAAGI MUUTUS		955 620

24 -03- 2003

.....LISA 4.....

**PÕHIVARA
(SOETUSMAKSUMUSES)**

Materiaalse ja immateriaalse põhivara liigid	Aasta algul	Sissetulek		Väljaminek			Aasta lõpul	Akumu- leeritud kulum
		kokku	s h uued	kokku	s h muuk	alla- hindlus		
1 Materiaalne põhivara	7099144	170000	170000				7269144	1492607
1.1 Maa ja ehitised	4282675						4282675	452224
1.4 Masinad ja seadmed	2703441	170000	170000				2873441	1009727
1.5 Inventaar	113028						113028	30656
Kokku põhivara	7099144	170000	170000				7269144	1492607

Markused

Amortisatsiooni arvestusmeetod on lineaarne nii eelneval kui aruande aastal
Vaheoluliste põhivaraobjektide maksumuse ülemuuring on 40 000 EEK

amortisatsiooninorm	
rajatised	4%
masinad ja seadmed	20%
inventaar	10%

INVENTEERIMISNIMESTIK SEISUGA 1 Jaanuar 2002 .a.

24 -03- 2003

01

Pohivahendid

Kood (inv nr)	Kaup	Ühik	Raamatupid lõpp saldo		Fakt		Vehe	
			Kogus	Summa	Kogus	Summa	Kogus	Summa
1 5	Ketikonveier T - 24	tk	1	1146477 02	1	1146477 02		
1 6	Varuosade ladu	tk	1	3136197 50	1	3136197 50		
2 43401	Teisal posttostuk KONI ST	tk	1	303000 00	1	303000 00		
2 43400	Turvasüsteem	tk	1	1113211 92	1	1113211 92		
4 3 52005	Auto Honda Shuttle A20690	tk	1	313000 00	1	313000 00		
4 3 52004	Auto Mazda 626 NB 1 8 GL	tk	1	197480 00	1	197480 00		
4 3 52151	Auto PEUGEOT 206 XT 1 4A	tk	1	170000 00	1	170000 00		
4 3 52003	Auto Peugeot 406 SR 1 6	tk	1	210830 00	1	210830 00		
4 3 52051	Auto Peugeot406 SR 1 8B	tk	1	250000 00	1	250000 00		
4 3 52150	Auto VW Passat 1 85 V	tk	1	315920 00	1	315920 00		
4 2 1	Laosüsteemid	tk	1	51317 54	1	51317 54		
4 2 2	Moobel (juhataja kabinet)	kompl	1	61710 00	1	61710 00		
	KOKKU		9	7269143 98		7269143 98		

Komissiooni esimees

Komissiooni luge

24 -03- 2003
LISA 10

OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS

Акционерный капитал

Aktsiakapital nimiväärtus	Uhe aktsia nimiväärtus	Aasta algul		Aasta lõpul	
		kogus	summa	kogus	summa
1390 000	10 000	139	1390 000	139	1390 000
9 200	9 200	1	9 200	1	9 200
KOKKU		140	1399.200	140	1399.200



24-03-2003

LISA 12

MAKSUVÕLA JÄÄK MAKSULIIKIDE LÕIKES

Maksuliik	Jääk 01 01		Aruandeaastal		Jaak 31 12 01		Võla hulgas maksuviivised	
	ette- maks	võlg	arves- tatud	tasutud	ette- maks	võlg		
1 Ettevõtte tulumaks								
2 Uksikisiku tulumaks		733872	2848269	3171430		410711		
3 Tulumaks ensoodustelt		797	3188	3985				
4 Kaibemaks	667111		3228041	3435054	460099			
5 Sotsiaalmaks		1020228	4180897	4596253		604872		
KOKKU	667111	1754897	10260395	11206722	460099	1015583		

24 -03- 2003

LISA 13

.....

NETO REALISEERIMISKÄIVE

неттореализация

Riigid	Realiseenmise netokäive	Sealhulgas		
SVEITS	34 276 830	91,00%	EXPORT	Швейцария
EESTI	3 389 815	9,00%		Эстония
KOKKU	37 666 645			



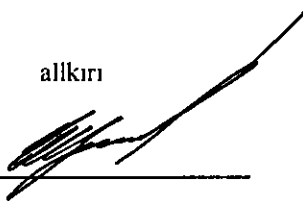
24 -03- 2003

AKTSIASELTSI JUHATUSE KÕIK LIIKMED

ees- ja perekonnanimi

Sergei Stseblanov

allkiri



kuupäev

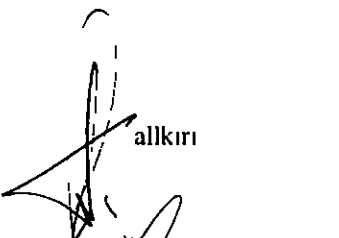
23.05.2002

AKTSIASELTSI NÕUKOGU KÕIK LIIKMED

ees- ja perekonnanimi

Anatoli Lipinski

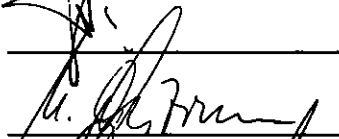
allkiri



kuupäev

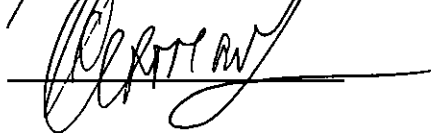
23.05.2002

Uwe Jertrum



23.05.2002

Sergei Suhopalov

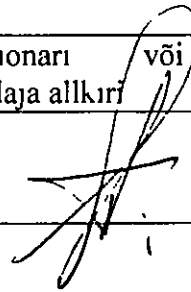


23.05.2002

24 -03- 2003 Lisa nr 1

**AS MGT MUUGA GRAIN TERMINAAL 22.04.2002.a. aktsionäride korralisel
üldkoosolekul osalenud aktsionäride NIMEKIRI**

.....

Aktsionari ja esindaja nimi (arinimi), isikukood (registrikood), elukoht (asukoht)	Aktsiate/haalte arv	Aktsionari või esindaja allkiri
Worldwide Caego Establishment esindaja Anatoli Lipinski , isikukood 34811160299, elukoht Tallinn	139 A aktsiat/ 139 haalt 1 B aktsia/ 1 haal	

Üldkoosoleku juhataja ja protokollija Anatoli Lipinski
allkiri



24-03-2003 Eisa nr 6

**AS MGT MUUGA GRAIN TERMINAAL NÕUKOGU 2001. MAJANDUSAASTA
ARUANNE**

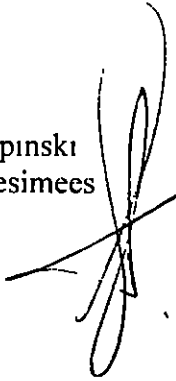
15 04 2002, Tallinn.

Nõukogu vaatas 2001 majandusaasta aruande läbi ja otsustas kiita heaks juhatuse poolt koostatud aasta aruande

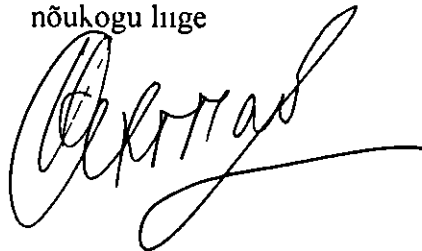
Nõukogu otsustas kiita heaks juhatuse ettepaneku kasumi jaotamise kohta

Nõukogu koos juhatusega planeeris Seltsi tegevust 2001 majandusaastal majanduslikult kõige otstarbekamal viisil, nõukogu on andnud juhatusele nõu Seltsi tegevuse arendamiseks ja on süstemaatiliselt aru kuulnud juhatuse ülevaated Seltsi majandustegevusest ja majanduslikust olukorrast.

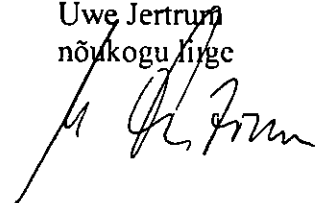
Anatoli Lipinski
Nõukogu esimees



Serguei Soukhopalov
nõukogu liige



Uwe Jertrup
nõukogu liige





Lisa nr 5

24 -03- 2003

Registrikood 10347526

Asukoht Maardu tee 57, Tallinn

Maardu tee 57, Tallinn, istungite saal kab 1

kahekumne teisel aprillil kahe
tuhande teisel aastal (22 04 2002),
algusega kell 14 00.

1. AS MGT MUUGA GRAIN TERMINAAL 2001. majandusaasta aruande, juhatuse tegevusaruanne kinnitamine ja kasumi jaotamine

- 1 2001 majandusaasta puhaskasum moodustas 2 119 695 (üks miljon üheksateist tuhat kuussada üheksakümmend viis) krooni
2. ReserVKapitali eraldada 74 373 (seitsekümmend neli tuhat kolmsada seitsekümmend kolm) krooni
- 3 2001 majandusaasta puhaskasum summas 2 045 322 (kaks miljonit nelikümmend viis tuhat kolmsada kakskümmend kaks) krooni mitte jagada

Anatoli Lipinski Koosoleku juhataja protokolliga

skij
hataja

AKTSIASELTSI MGT MUUGA GRAIN TERMINAAL
aktsionäride korralise üldkoosoleku PROTOKOLL

24-03-2003

Õigusvõimeline aktsiaselts MGT MUUGA GRAIN TERMINAAL (edaspidi nimetatud Selts), kantud 22.12.1997 a. Tallinna Linnakohtu Registriosakonda registrikoodi 10347526 all, asukoht Maardu tee 57, Tallinn, aktsiakapitaliga üks miljon kolmsada üheksakümmend üheksa tuhat kakssada (1 399 200) krooni, vastavalt Tallinna Linnakohtu registriosakonna poolt valjastatud B-osa registrikaardi ja põhikirja arakirjale

Koosoleku toimumise koht: Maardu tee 57, Tallinn, istungite saal kab 1

Koosoleku toimumise aeg: kahekümne teisel aprillil kahe
tuhande teisel aastal (22.04.2002),
algusega kell 14.00.

Vastavalt aktsiaraamatule on Seltsil üks (1) aktsionär, kes kokku omab üheksada kolmkümmend üheksa (139) nimelist A aktsiat, mis annavad kokku üheksada kolmkümmend üheksa (139) häält, ühe (1) nimelise B aktsia, mis annab kokku ühe (1) häält.

Aktsionäride korraline üldkoosolek on kokku kutsutud vastavalt ariseadustiku § 294.

Kokku oli esindatud üheksada nelikümmend (140) häält, mis moodustab 100 % kõigist hääleõiguslikest aktsiatest, tulenevalt ariseadustiku § 297, mille kohaselt üldkoosolek vastu võtma otsuseid, kui kohal on üle poole aktsiatega esindatud häältest – on koosolek otsustusvõimeline.

JUHATAJA JA PROTOKOLLIJA VALIMINE

Üldkoosoleku juhataja ja protokollia ainuaktsionäri volitatud esindaja Anatoli Lipinski

PÄEVAKORD

1 AS MGT MUUGA GRAIN TERMINAAL 2001. majandusaasta aruande, juhatuse tegevusaruanne kinnitamine ja kasumi jaotamine

HÄÄLETAMINE JA OTSUSED

- 1 Kinnitada raamatupidamise 2001. majandusaasta aruanne, juhatuse tegevusaruanne ja juhatuse ettepanek 2001. majandusaasta kasumi jaotamise kohta. Valja maksta juhatuse liikmele S. Štšeblov'ile lisatasu 2001. aasta tulemuste eest 120 000 krooni ulatuses.

Haäletati:

Poolt.	140 häält
Vastu	0 häält
Erapooletud.	0 häält

Aktsionäride korraline üldkoosolek lõppes kell 14.30

Aktsionäride korralise üldkoosoleku protokoll on koostatud ja alla kirjutatud kahes (2) eksemplaris

24-03-2003

Aktsionaride korralisel üldkoosolekul võeti otsused vastu järgides seaduses ja Seltsi põhikirjas sätestatud otsuste vastuvõtmise korda

Lisad

- 1 AS MGT MUUGA GRAIN TERMINAAL 22.04.2002 a aktsionaride korralisel üldkoosolekul osalenud aktsionaride nimekiri,
- 2 Raamatupidamise 2001 majandusaasta aruanne,
- 3 Juhatuse tegevusaruanne,
- 4 Juhatuse ettepanek kasumi jaotamise kohta;
- 5 Kasumi jaotamise otsus;
6. Nõukogu 2001 majandusaasta aruanne

Anatoli Lipinski
Koosoleku juhataja
protokollija



24-03-2003 Lisa 3

**AS MGT MUUGA GRAIN TERMINAAL JUHJATUSE 2001. MAJANDUSAASTA
TEGEVUSARUANNE**

22.03.2002, Tallinn.

Aktsiaselts MGT MUUGA GRAIN TERMINAAL on kantud 22.12.1997.a. Tallinna Linnakohtu
Registriosakonda
Põhikirjajärgne aktsiakapital on 1 399 200 krooni.

2001. majandusaastal Seltsi kaubakäive moodustas 37 330 tonni.

2001. majandusaastal tulud moodustasid 37 775 942 krooni, sealhulgas: põhitegevusest – 34 396
473,66 krooni, muud tulud – 3 275 541,34 krooni, finantstulud - 103 927 krooni.

Aktsiaselts lõpetas majandusaasta puhaskasumiga 2 119 695 krooni.

Aruandeaastal juhatuse liikmetele väljamakseid ei olnud.

Aruandeaastal nõukogu liikmetele väljamakseid ei olnud.

Aruandesaastal töotajatele on väljamakstud 12 957 616 krooni, töotajaid 2001. aastal oli 125

Sergei Štšeblov
juhatuse liige



24-03-2003 Lisa nr 4

**AS MGT MUUGA GRAIN TERMINAAL JUHATUSE ETTEPANEK KASUMI
JAOTAMISE KOHTA**

22.03.2002, Tallinn

- 1 2001. majandusaasta puhaskasum moodustas 2 119 695 (üks miljon uheksateist tuhat kuussada uheksakummend viis) krooni
2. ReserVKapitali eraldada 74 373 (seitsekummend neli tuhat kolmsada seitsekummend kolm) krooni
- 3 2001 majandusaasta puhaskasum summas 2 045 322 (kaks miljonit nelikummend viis tuhat kolmsada kakskummend kaks) krooni mitte jagada

Sergei Štšeblov
juhatuse luge

